

ТРАКТОР

УАССР, Дебессь ВКП(б) Райкомлэн но Райсполкомлэн оргонзы

24 январь 1936 аре

№ 6

Басьтэм обязательствоосыз уж вылын быдэстон понна

Азьмынсь комбайнер'эслэн но комбайнеркаослэн совещаниязы Сталин эш арлы быдэ 7-8 миллиард пуд ю-тысь поттон ужрад пуктыз. Сталин эшлэсь верамэз проработать карыса, 12 январе ортчем районной партийной собрани, со бере ик колхоз'ёсысь бригадир'эслэн, опытник'эслэн совещаниязы, туэ арын выль удалтэм, стахановской урожай басьтон понна конкретной решениос кутызы.

Азьмынсь колхоз'ёс, бригадаос но стахановской звеноос Сталин эшлэсь верамэз быдэстон выльсь обязательствоос басьтыса ужвылын быдэсяло, тулыс ю кизён азелы дасяськон удысын соос стахановской амалын ужало.

„Молодая республика“ колхозысь колхозник'ёс асьсэ выдэ обязательствоос басьтыса выль урожай понна нурьяськыны большевико амалын кутскызы. Тросаз колхоз'ёсын стахановской звеноос кызы выль урожай басьтыны дасяськоно, сое возмат.

Обязательство басьтон, со ужлэн нырысетй вамышез гинэ. Сое уж вылын быдэстон понна нуналмысь нурьяськон кулэ. Колхоз'ёсын, бригадасын басьтэм обязательствоос ляб быдэсмо, нош куд колхоз'ёсын обязательствооссыз быдэстон котыре бз кутскыла на шуса, районной партийной собрани нимысьтыз ик пус'из. Асьме районамы тулыс ю кизённы дасяськонлэсь мынэмэз ноказы но умой шуны уг луы. Асьмеос кутсаськонэн, ю кидыс кыстонэн, уката ик етйн кидыс кыстонэн чидантэм бере кыдыськом.

Куд сельсовет'ёс но колхоз'ёс районэ берлань кыско—Шуралуд, Сюрногурт но Бибаньгурт сельсовет'ёсын ю кидыс кыстон 50 процент но быдэстымтэ на.

Бибаньгурт но Сюрногурт сельсовет'ёсысь колхоз'ёс выль урожай понна нурьяськонэ пырыськем интые, кулацко—поповской праздник'ёсыз вина юон организовать карыса ортч'яло.

Куд колхоз'ёсы выль урожай понна нурьяськон стахановской тулкым бз вуы на. Тае юматисен Бибаньгурт сельсоветысь „Победа“ но Тольон сельсоветысь „Маевка“ колхоз'ёс луо. Та колхоз'ёсын тулыс ю кизенлы дасяськон сарысь тодазы но уг дыктылы. „Первое августа“ колхозын арыны 2 нунал юыса но кык нунал макыр возыса уло. Юонэз организовать карысьсез колхозэн кивалт'ясьсэ. „Маевка“ колхозлэн председателез Ившин нуналлы быдэ юыса улэ.

Куд колхоз'ёсын стахановской звеноос но гумага вылын гинэ ляд'яско, тулыслы дасяськон вырз'ытымтэ, со звеноослы юрттысь б'ыл, умой ужаны условиос кылдытымтэ.

Районной партийной собрание туж бад'зым но ответственной уж—тысё культураосыз гектарысь 14-17 центнер но етйн мертчан 3,5—4 центнер урожай басьтон понна нурьяськоно шуса пуктыз. Та бад'зым но ответственной уж. Соин ик али азьмынсь колхоз'ёс, выль урожай понна нурьяськысь инициатор'ёс, бере кыдысь колхоз'ёсыз бригадасысь азьмынсь-ёс радэ поттыны юрттомо луо.

Азьмынсьсёслэн примерзыя—Первошчикова Анна, Будина Тамара стахановкаослэн пример'ёсыя, етйн ужын ужамзы сямен ик ю кизённы дасяськонэз но, ю кизёнэз но организовать кароно.

Басьтэм обязательствооссыз сяна вань колхоз'ёсын али ик каждой звенолы бригадалы план тупатано. Каждоез колхозник но колхозница ю кизённы дасяськон дырля но ю кизыку аслэсьтыз кытын ужан интызэ мед тодоз нй.

Та ужез али ик организовать кароно. Нош райзо но агроном'ёс номере но уг лэсьто на. Колхоз'ёсын выль урожай понна нурьяськонэз организовать карысь основной фигураен агроном луыны кулэ. Колхоз'ёс агроном'ёсыз уг ад'зыло, соослэсь но кыче юрттэт уг басьто.

Агрокружок'ёс колхоз'ёсын организовать карымтэ. Нош агроном'ёс яке канцеляриосын пукыса уло, яке гастролить карыса, колхозысь колхозэ „лобаса“ ветло. Чидамон-а

таче факт: МТС-ысь агроном Ложкин кылем ар? декабрь толзее Уд Леме агрокружоклэсь занятизэ ортчытыны шуса ветлыз. Одйг часлы вуылыса заняти ортчытытэк бригадирлы поручить кариз но ачиз нош ик Дебессэ кошкыз. Со бере Уд-Лемын агрономез бз ад'зылэ нй.

Шонерак верано луэ, Райзо но агроном'ёс выль урожай понна нурьяськонлэн палэназ на. Соос кабинетсын телефон пыр кивалтон амалэз, колхозэ потыса конкретной кивалтонэн бз воштэ на.

Выль урожай басьтон понна нурьяськонэ стахановской амалэз в'олмытоно. Тае в'олмытысьсэ, организовать карысьсэ партийной, комсомольской организациос, сельсовет'ёс но агроном'ёс луо.

Выль урожай басьтон асьме кыин, асьмелэн нурьяськонэз организовать карыны быгатэммы бордын, ю кизённы образцово дасяськеммы но кизёнэз стахановской амалэн ортч'ятэммы бордын.

Выль урожай басьтыны дасяськыськом

Б Зетым сельсоветысь „Кировец“ колхоз выль урожай жутыны понна басьтэм обязательствооссыз быдэстыны кутскызы нй.

Колхозын агрокружок кылдытыса 4 пол заняти ортч'ытымн. Кружок бригадир'ёс, звеновод'ёс но рядовой колхозник'ёс ваньмыз 20 мурт ветло.

Али колхозын б'езд поттон но пень люкан мына. Тунэ нуналов 400 воз кыед поттэмн, 6 центнер пень люканын. Ю кидыс кыстон йыды сянаев 100 процентлы быдэстымын. Ю кизён тирлы'ёс п'блысь 2 саялка гинэ тупатымтэ на.

Милым колхозамы ваг'ёс лябэсь на. Ми али ваг'ёсы тулыс азелы даолн выльсь ужрад кутыськом нй. Ваг'ёс н'лэс поттоны ужало. Н'лэс поттоны январь толзее быдэстыса ваг'ёсы шуттытыны пуктомы. Соин ик али вань бригадир'ёс н'лэс дасяев но поттоны мобилизовать карымын. Озы ик тулыслы дасяськон но уг л'ябмы.

Азьпаламы уж'ёс трос на. Сое ми быдэстом, тулыс ю кизённы образцово дасяськом.

Колхозлэн председателез
БОГАТЫРЕВ

Тулыс кизенлы л'яб дасясько

Лесагурт сельсоветысь „1-й луч“ колхозысь куд-огез бригадаос, кыдысь М. П. Серебрянниковлэн нырысь бригадаос, тулыс кизенлы л'яб дасясько. Плуг'ёсысь, ушыосы та дыровь ремонтировать карыны кутскылымтэ на.

Та колхозысь ик Т. С. Серебрянников станция ю ворттывуз вал с'юдон севысь вузаса вина юв выльм. Валэв соин ик урод-воштэт. Таке колхозник'ёсы чурит пезьдэт с'ытылоно.

Смычка.

Постановление Совета Народных Комиссаров Союза ССР и ЦК ВКП(б)

В связи с тем, что Западная область, Калининская область, Кировский край, Свердловская область, Воронежская область, Курская область, Крымская АССР, Восточно-Сибирский край, Узбекская ССР, Туркменская ССР, Северный край, Ленинградская область, Горьковский край, Ивановская область, Киргизская АССР, Карельская АССР, Якутская АССР выполнили установленный для них СНК СССР и ЦК ВКП(б) годовой план хлебоздачи и обеспечили себя семенами для ярового сева, Совет Народных Комиссаров Союза ССР и Центральный Комитет ВКП(б) постановляют:

Разрешить колхозам, колхозникам и трудящимся единоличникам поименованных республик, краев и областей производить безпрепятственно продажу своего хлеба (мукой, зерном печенным хлебом) кооперативным организациям, а также на городских и сельских базарах и станциях железных дорог.

Председатель Совета Народных Комиссаров Союза ССР—
В. МОЛОТОВ.

20 января 1936 года,

Секретарь Центрального Комитета ВКП(б)
И. СТАЛИН.

Сельской хозяйстволэн валовой продукциез 24 процентлы будыны кулэ, соин чош ик пудо вордонлэн продукциез тужгес ик жог будыны кулэ.

Озы бере, сельской хозяйстволэн валовой продукциезлэн будэмез промышленной продукцилэсь жоггес мыныны кулэ.

В. М. МОЛОТОВ.

Валериан Владимирович Куйбышев лэн кулэмезлы ар тырмиз

1935 аре 25 январе партиалэн боевой штабысьтыз дайлыко кивалт'исез В. В. Куйбышев кул'из. Куйбышев лэн кулэмез, Сергей Миронович Кировез злодейской кыин вием бере партиалэн туж бад'зым потерязэ ду-из.

В. В. Куйбышев егит ар'ёсысеныз ик Ленинлэн знамяез улын нурьяськыз. Со большевистской подпольин но, граждан ожлэн фронт'ёсаз но, социалистической строительстволэн кулэ участок'ёсаз но юн кизэ лэз'ятэк ужаз. Куйбышев Валериан Вла-



димирович партиалэн генеральной сюресэз понна п'ортэм шокаськон'ёсын, кожон'ёсын кышкатэк нурьяськыз.

Куйбышев эш со дыре кул'из, куке Совето Союз партиалэн кивалтэмез улын юн-юн Социализм лэсьтон сюрес выдэ юматскиз.

Валериан Владимирович Куйбышев кул'из ке но, солэн ужез улэ. Тунэ Куйбышев лэн кулэмезлы ар тырмон нуналаз, партия ужась класс но колхозной крестьянство, Валериан Владимировичез тодазы вайыса Ленинлэсь-Сталинлэсь знамязэ ношна выдэ жутозы, но выль вормон'ес понна азьлань мынозы.

Селькор синал'ес'я

Умойтэм уж'ес палэнтэмын

Уд-Лем школась деткорлэн гожтэмэз, дышет'ясьсёслэн вина юыса но хулиганить карыса улэмзы сарысь „Трактор“ газетэ поттытэк Районное вокарыны келамын вал.

Селькор заметкалэн факт'ёсыз эмамы. Калашников дышет'ясь ч'ем дырля юэ но хулиганить карыла. Таке умой понна Районно ласань но Уд-Лем школа лэн дирекциез дасяев но кулэ ужрад'ёс кутымн. Али умойтэм уж'ёс палэнтэмын.

Поздеев

Продолжение доклада

О народно-хозяйственном плане 1936 г.

2. Ликвидация классов, общий подъем благосостояния, подъем культурности рабочих и колхозных масс

План этого года дает программу большого нового хозяйственного подвига. Народное хозяйство может теперь взяться за выполнение этой гигантской программы, так как оно стало полностью социалистическим хозяйством.

У нас не осталось ни в одной отрасли хозяйства капиталистов, не осталось и капиталистиков. Мы успешно осуществляем основную политическую задачу второй пятилетки — ликвидацию капиталистических элементов и классов вообще.

Это не значит, что у нас перевелись враждебные нам по своей классовой природе элементы. Их еще осталось не мало. И малейшее ослабление революционной бдительности они используют, чтобы пакостить и бросать нам палки в колеса. Нельзя также забывать о том, что мелкобуржуазная стихия живуча, что даже среди трудящихся крестьян-колхозников, в массе служащих нашего госаппарата, а иногда и среди рабочих они легко находят своих выразителей то в виде всякого рода спекулянтских, то в виде рвачей в отношении колхозного и государственного добра, то в виде антисоветских сплетников и т. п.

Но если взять теперешнюю социальную основу нашего государства, то она полностью соответствует тому факту, что все народное хозяйство страны стало социалистическим. (Аплодисменты). В этом смысле задачу ликвидации классов мы решили. (Аплодисменты).

Ликвидация капиталистических элементов, т. е. уничтожение паразитов, живущих за счет народных масс, и сделала возможным направить все доходы страны в распоряжение самих трудящихся и их государства. (Аплодисменты). На этом основан быстрый подъем благосостояния рабочего класса и колхозного крестьянства, который идет на наших глазах.

Все говорит за то, что 1936 год станет годом общего подъема благосостояния рабочих и колхозных масс в большей мере, чем это было раньше. Программа нового подъема народного хозяйства является вместе с тем программой нового общего подъема благосостояния рабочих, служащих и колхозников нашей страны.

Мы уже знаем, какой рост народного хозяйства намечен планом этого года. Значительно увеличивается также государственный бюджет (на 21,5 проц.), расходы которого, за исключением нужд обороны и управления, целиком идут на обслуживание хозяйственного и культурного подъема страны. В еще большей мере увеличивается народный доход в нашей стране, возрастая почти на 27 проц. против предыдущего года.

Насколько быстро должны расти доходы населения в этом году, видно из следующих данных. План предусматривает увеличение денежного фонда заработной платы всех рабочих и служащих на 13 проц. при росте средней заработной платы на 8½ проц. против уровня прошлого года. Должно увеличиться и общее количество занятых рабочих и служащих на 1 миллион человек.

Затраты на жилищное строительство в этом году достигнут 3.065 миллионов рублей, что дает рост на 60 проц. Бюджет социального страхования рабочих и служащих поднимается до 8 миллиардов рублей,

что дает увеличение больше, чем на 19 проц. Все другие данные о средствах, которые будут направлены на обслуживание культурно-бытовых нужд рабочих и служащих, на коммунальное строительство, здравоохранение, просвещение, говорят также о быстром росте затрат государства на эти цели.

Поскольку мы держим твердый курс на дальнейшее укрепление советского рубля, значение этих крупных затрат еще больше возрастает. В связи с этим для рабочего и служащего особенно важен тот факт, что при дальнейшем росте его денежной заработной платы будет в еще большей мере роста его реальная заработная плата. Добавьте к этому, что теперь будет шире применяться прогрессивно-сделная и премиальная оплата труда, а также то, что развитие стахановского движения, над которым мы будем усиленно работать, несет с собой и высокие стахановские заработки.

О росте благосостояния в деревне говорят уже приведенные цифры подъема всех отраслей сельского хозяйства, который, как известно, должен дать увеличение валовой продукции сельского хозяйства на 24 проц.

Из года в год растут денежные доходы колхозников, увеличиваются выдачи денег по трудодням. Растут также доходы самих колхозов. Сумма денежных доходов колхозов должна в этом году подняться с 9,4 миллиарда рублей прошлого года до 11,9 миллиардов рублей. Такой рост денежных доходов будет иметь особенно большое значение ввиду указанного укрепления советского рубля.

Быстро идет ликвидация бескоровности у колхозников. Целые области уже ликвидировали эту бескоровность, обеспечив колхозников коровой или по крайней мере телкой.

Показателем роста благосостояния является также предоставление отпусков беременным колхозницам, согласно нового колхозного устава, который и в этой части должен быть полностью проведен в этом году.

Улучшение материального положения рабочих и колхозников должно теперь пойти быстрее, чем раньше. Осуществление этой задачи, однако, не совместимо со срывом финансовой и бюджетной дисциплины в наших предприятиях и учреждениях, что имело место в виде значительных перерасходов по фондам заработной платы в прошлом году. Проведение политики подъема общего благосостояния не мирится также с расхлябанностью в выполнении государственных планов по заготовкам сельско-хозяйственных продуктов, что имело место в прошлом году в некоторых областях, например, по льну, конопле и подсолнуху.

У нас полным ходом идет подъем промышленности и сельского хозяйства, а с прошлого года и транспорта. Следовательно, мы имеем все предпосылки для дальнейшего подъема общего благосостояния населения в стране. Теперь дело упирается в развитие торговли.

На XVII съезде партии тов. Сталин говорил:

«Задача развертывания товарооборота и решительного улучшения транспорта является той очередной и актуальнейшей задачей, без разрешения которой мы не можем дви-

гаться вперед».

Тов. Сталин разъяснил:

«Если развитие нашей экономики упирается в развитие товарооборота, в развитие советской торговли, то развитие советской торговли в свою очередь упирается в развитие нашего транспорта как железнодорожного и водного, так и автомобильного».

Теперь мы можем сказать, что часть постановленной партией два года тому назад задачи, а именно часть, касающаяся транспорта, успешно в общем решена. Этого еще нельзя сказать в отношении товарооборота.

Поэтому в центре хозяйственных задач 1936 года должна стоять задача развития советской торговли, от которого теперь многое зависит.

Для развития советской торговли в этом году создаются исключительно благоприятные условия. Товарная масса и рыночные фонды возрастают в огромной степени. Доходы населения увеличиваются, как никогда. Денежное хозяйство у нас находится в периоде широкого развития. Советский рубль крепнет.

Теперь дело в организации торговли, в ее культурности, в ее кадрах. Карточная система отучила торговый аппарат от некоторых элементарных обязанностей, которые прививаются теперь довольно туго. Промышленность за время острого дефицита в промтоварах во многих случаях отвыкла считаться с требованиями и вкусами потребителей. Коммунисты, которые несут ответственность и за эту отрасль социалистического хозяйства, относились зачастую барски-пренебрежительно или по-мещански близоруко к делу торговли.

Теперь с таким положением мириться нельзя. А самое главное, что с такими порядками уже не хочет мириться как городской, так и деревенский потребитель.

«Потребитель» в нашей стране стал жить лучше и веселее, а хочет он жить еще лучше и еще веселее. На этом основании он предъявляет к нам новые, вполне законные требования, между прочим, и по улучшению торговли.

После отмены карточек, а также в связи с развитием колхозной торговли, торговля продовольственными товарами заметно улучшилась. Сильно отстает торговля промтоварами.

В этом году производство промтоваров расширяется очень значительно. Надо только добиться решительного улучшения качества промтоваров, должного ассортимента, а также лучшей упаковки и т. п. О большом спросе рабочих на культурные товары: радио, патефоны, музыкальные инструменты, мебель, спортивные вещи часто напоминали нам недавно товарищи стахановцы. Наши колхозники своим спросом на, так называемые городские товары часто напоминают о том, что они уже не прежние крестьяне. Теперь в деревне велик спрос на железные кровати, стенные часы, вязаное белье, шелковые платья, пальто с меховым воротником, свитеры, велосипеды, а также растет спрос на чертежные линейки, циркули, готовальни, фотоаппараты и т. п.

Надо, чтобы эти новые запросы получили широкое удовлетворение уже в ближайшее время.

Но дело не только в подъеме благосостояния, а и в росте культурно-технического уровня рабочего класса и культурности всей массы населения страны.

Тов. Сталин в речи о стахановцах говорил, что стахановское движение «содержит в себе первые начатки, правда, еще слабые, но все же начатки такого именно культурно-технического подъема рабочего класса нашей страны». Надо признать, что если бы не было этого культурно-технического подъема рабочего класса в нашей стране, стахановское движение не могло бы одновременно и быстро развертываться и в Донбассе, и в Москве, в Вичуге, и в Ленинграде, и на Украине, и в Сибири. Из этого следует, что каждый успех нашей борьбы за дальнейший подъем культурно-технического уровня рабочего класса и за повышение культурности всей массы трудящихся будет давать нам новые тысячи и тысячи стахановцев и демченковцев, бусыгинцев и виноградоцев, кривосовцев и проницев, а от роста этих кадров и зависят теперь настоящие успехи в подъеме народного хозяйства.

В подготовке новых кадров промышленности и транспорта большую роль сыграли введенные 3 года тому назад экзамены по техническому минимуму для рабочих. Теперь эта задача выросла в большее дело. Наша партия требует «сделать обучение техническому минимуму всеобщим и обязательным для всех рабочих и работниц, подчинив это важнейшее дело задаче подъема культурно-технического уровня рабочего класса до уровня работников инженерно-технического труда». (Декабрьский Пленум ЦК ВКП(б)).

Тов. Сталин разъяснил значение задачи культурно-технического подъема рабочего класса, как задачи, от решения которой зависит переход от социализма к коммунизму. Таким образом, раскрыта великая перспектива дела подъема культурно-технического уровня рабочего класса.

Эта задача становится все более актуальной и для колхозного крестьянства.

Наше сельское хозяйство перестраивается на базе современной техники. Там растут многочисленные кадры новых людей — знатоков новой техники. Эти люди стоят уже близко к передовикам рабочего класса.



Т О В. В. М. М О Л О Т О В А

на 2-й сессии ЦИК СССР

Начало см.
газеты „Трактор“
№ 4 и № 5

Число их растет с каждым днем. Возможность такого быстрого роста объясняется тем, что растет и общий культурный уровень колхозной массы.

Наша партия уделяла исключительное внимание вопросам культуры в прошлом году.

По инициативе тов. Сталина вопросы школы ставились особенно часто за это время. Тут и вопрос о школьном строительстве в городах, тут и вопрос о переработке учебников для начальных и средних школ, и вопрос о тетрадях, и о школьных принадлежностях и другие. В этом году в еще большей мере расширяется школьное строительство, и всем вопросам улучшения школы должно быть уделено еще большее внимание.

Специальным декретом правительство недавно сняло всякие ограничения, связанные с социальным прошлым, для поступающих в высшие школы и техникумы. Теперь нет нужды в этих ограничениях, но зато должны повыситься наши требования в отношении действительных знаний и качественного уровня учебы.

С другой стороны, все делается для того, чтобы ускорить темпы культурной работы в отсталых районах и прежде всего в тех республиках и национальных областях, которые вплоть до революции обрекались царской властью на отсталость.

Правительство уделяет теперь большое внимание организации научной работы, деятельности Академии Наук и других научных учреждений. Правительство приняло также решение о создании Комитета Искусств при союзном Совнарком, считаясь с ростом культурных потребностей трудящихся и с необходимостью придать делу развития искусств должный государственный размах.

Все это отвечает интересам подъема культурно-технического уровня рабочего класса и подъема культуры всего населения страны.

Нам нужны и другие меры по поднятию культурного уровня народных масс. Сюда в особенности относятся меры в области здравоохранения, жилищного дела, организации городского хозяйства и т. п. Нельзя, в самом деле, мириться с таким положением, что наши органы здравоохра-

нения совсем не интересуются внедрением простейших лекарств не только в городе, но и в деревне. Сейчас в этой области нет элементарного порядка, а между тем нужно обеспечить даже глухие деревни простейшими лекарствами, производство которых у нас может быть поставлено в неограниченном количестве путем их активного внедрения в деревню и, если хотите, путем хорошей советской рекламы,—и этим будет сделано хорошее культурное дело.

У нас недавно еще безобразно строились жилища для рабочих. Теперь мы накопили достаточно опыта, чтобы строить хорошо и создавать действительно культурные условия жизни для семей рабочих. У нас уже довольно развито автомобильное сообщение в городах, но недостаточна забота, например, в отношении развития такси, что имело бы свое значение для городского населения.

Конечно, благосостояние и культурный уровень населения нашей страны растут быстрее, чем в любой другой стране. Достаточно указать на простой факт высокой рождаемости и большого сокращения смертности, чего нет в других странах и что не могло бы иметь места без роста благосостояния и без подъема культурного уровня населения.

Но в наших руках имеются теперь такие могучие средства подъема культурно-технического уровня рабочего класса и культуры всего населения, что надо только научиться ими пользоваться, и мы пойдем вперед еще быстрее.

Мы успешно осуществляем задачу ликвидации классов и неуклонно идем по пути преодоления пережитков капитализма в экономике и сознании людей, но мы должны помнить то, что говорил Ленин о полном уничтожении классов.

Ленин говорил: «Для полного уничтожения классов надо не только свергнуть эксплуататоров, помещиков и капиталистов, не только отменить их собственность, надо отменить еще и всякую частную собственность на средства производства, надо уничтожить как различие между городом и деревней, так и различие между людьми физического и людьми умственного труда» (т. XXIV, стр. 337).

Ленин указывал, что это дело трудное и долгое. Нам особенно понятны теперь эти указания Ленина. Но нам должно быть понятно и то, что решение указанных Лениным задач зависит прежде всего от нашего умения организовать подъем культурно-технического уровня рабочего класса и подъем культуры колхозной деревни.

В этом году, в связи с большим ростом народного хозяйства и общим подъемом благосостояния в стране, мы можем и должны сделать настоящий большевистский шаг вперед в решении этих важнейших задач. (Аплодисменты).

Все это означает, что и задачи руководства стали иными.

Стахановское движение обнаружило ряд слабых мест в нашем хозяйственном и особенно в техническом руководстве. Для некоторых хозяйственников и, особенно, для некоторых инженеров стахановцы оказались полной неожиданностью. Они еще равнялись на старые, отжившие нормы, а передовые рабочие уже стали на новый путь.

Вместо того, чтобы подхватить и взять в свои руки руководство стахановским движением, некоторые товарищи руководители оказались даже в плавучем положении живого тормоза. Куда уж дальше идти!

Конечно, это не значит, что наше хозяйственное руководство стало хуже или ослабло. Дело не в этом, фактами снова и снова доказано, что иногда даже хозяйственник с хорошим именем и инженер с большой практикой отстают от передовых элементов рабочего класса. Это происходит, между прочим, потому, что приспособление организации хозяйственного управления к производственной жизни не всегда происходит своевременно.

Из этого мы должны сделать практические выводы.

Главный вывод заключается, по-моему, в том, что наши промышленные и транспортные наркоматы должны на деле превратиться в производственно-технические штабы по руководству своими предприятиями. Для этого требуется более непосредственная связь с заводами и фабриками. Этому, с другой стороны, нередко мешают промежуточные звенья хозяйственного аппарата, например, некоторые тресты, потерявшие уже положительное значение.

Вот почему партия и правительство признали целесообразным ликвидировать трестовскую систему в Наркомсовхозов и связать наркомат через его территориально-производственные управления непосредственно с совхозами. Поэтому же СНК принял решение о ликвидации трестов в бумажной и спичечной промышленности. Этим, очевидно, объясняется также, что в Наркомтяжпроме увеличивается количество предприятий, непосредственно подчиненных наркому и главным управлениям.

Стать на деле производственно-техническим штабом по управлению той или иной отраслью промышленности или транспорта, это значит взять на себя настоящую ответственность за технику и экономику предприятия и доказать на деле свое умение руководить по производственно-технической линии. К этому наши хозяйственные наркоматы теперь гораздо больше подготовлены, чем 2—3 года тому назад. Такое развитие хозяйственного управления идет по линии соответствующих решений XVII съезда партии.

В связи с задачами общего подъема благосостояния и особенно в связи с задачами подъема культуры населения большое значение имеет вопрос об улучшении работы советов в городе и в деревне.

Был период, когда некоторые функции, как, например, снабжение рабочих, жилищное дело, культурное строительство, в значительной мере находились в непосредственном ведении хозорганов. Это вытекало из положения дел. Теперь, когда задачи хозяйственного руководства усложнились, а людей с хозяйственным опытом стало у нас больше и потребности рабочих выросли, нужно внести некоторые изменения в это положение. Во всяком случае, указанные функции во все большей части должны переходить от хозорганов к советам и их органам.

Между тем у нас имеются городские советы, руководство которыми, включая и состав их работников, является из рук вон слабым. В результате мы имеем такие факты, как в Харьковском горсовете.

Наконец, о советах в деревне. К сожалению, до сих пор имеется немало районов, в которых работа с сельсоветами совершенно запущена. Нельзя же сводить работу сельсоветов к выполнению отдельных государственных заданий по налогам и т. п. Да и сами районные центры требуют, по крайней мере, того, чтобы они были обеспечены элементарными культурными условиями: центральными и местными газетами, хорошей библиотекой, надежными радио и киноустановками, электричеством. Тогда будут лучше закрепляться руководящие кадры в районах.

Задачи 1936 года предъявляют серьезные требования к рабочему классу, к колхозному крестьянству и к руководящим кадрам. Эти задачи гигантского масштаба, но они по плечу нашей стране.

Новый подъем народного хозяйства, общий подъем благосостояния и дальнейший подъем культуры нашей страны мы полностью можем обеспечить, последовательно проводя политику ликвидации классов и остатков капитализма в экономике и сознании людей, политику завершения технической реконструкции и всемерной поддержки новых людей рабочего класса, получивших славное имя стахановцев.

Проходившие в последнее время в Москве совещания с работниками промышленности, транспорта и сельского хозяйства во многом послужат делу трудовой мобилизации строителей социализма для полного выполнения народно-хозяйственного плана. Мы должны поставить перед собой задачу не только выполнить, но и перевыполнить этот план. (Аплодисменты).

(Окончание доклада тов. Молотова в следующем номере)

Иностранная печать о сессии ЦИК СССР

СТАМБУЛ. (ТАСС). Турецкая печать весьма дружески и широко откликается на сессию ЦИК СССР. Газета «Улус» посвящает сессии ЦИК и мирной политике Советского Союза передовую. Подчеркивая громадное значение этой сессии, газета указывает, что сессия показала бессмысленность попыток.

«Тревожить военной опасностью великую и мощную страну, которая совсем своим 170 миллионным населением и со всеми своими материальными и моральными ресурсами продолжает лишь служить международному миру и безопасности».

Особо подчеркивает газета всю принципиальность и последовательность мирной политики Советского Союза. Указывая на причины, вызывающие для сессии ЦИК СССР необходимость много внимания уделять вопросам безопасности, газета пишет:

«Опасность, Угрожающая Светской стране, означает опасность для двух континентов, опасность более чем для половины человечества. Поэтому, когда наши друзья владеют средствами обороны, которые могут быть противопоставлены всевозможным опасностям, мы испытываем удовлетворение не только как друзья СССР, но и как сторонники мира».



МАРКСА

МАРКСА

**Нюлэскын ужась стахановец'эслэсь краевой совещанизэс
вормем рапорт'эсын пумиталоме**

1-тй февралэ нюлэскын ужась стахановец'эслэн краевой совещанизы люкаське. Куд-огез сельсовет'эс но колхоз'эс та совещаниез вормем рапорт'эсын пумитало. Тани Ариково сельсовет (председателез Ширингин), 20 январьлэ нюлэс дасян планзэ 104 процентлы быдэстыз. Нюлэс поттонзы 53 процентлы быдэстэмын. Ариково сельсоветысь „Звезда“ колхозысь Ложкин Данилэн бригадаез тужгес ик умой ужась стахановской бригадаен ляд'яське. Уд-Лем сельсоветысь „Молодая республика“ колхозысь колхозник'эс нюлэс дасянын но поттонын умой ужало. Соос луо: Попов Федор, Докучаев Иван. Таос нюлэс кораннын 3,9 кубометр интые 6 кубометр корало но нуналаз быдэн 7 манет 50 коп. ужало. Та колхозысь ик нюлэс поттысьёс: Будин Александр бригадирлэн ки улаз Лаврентьев Филипп, Попов Василий, Лаврентьев Егор стахановской амалэн ужало: 10 кубометр интые 14 кубометр потто. Нуналаз быдэн 14 манет ужало. „Темкино“ колхозысь Стрелковлэн бригадаез умой ужа, „Колос“ колхозысь Пушкарев'эс ужан нормаосэс 150 процентлы но мултэс быдэс'яло.

Таин ёош ик, вераны возыт, со-

кем урод ужасьёс но вань. Дебесс сельсоветысь Ленин нимо колхоз (председателез Мошкин) нюлэскын ужанэз организовать карны бз быгаты. Та колхозлы нуналлы быдэ 15 валэн нюлэс поттонын ужано. Вазен 15 валэн интые 5 яке 6 валэн гинэ ужаллазы. Бёрысь нунал'эслы 15 вал интые 20-25 валэн ужаны потто. Нош ужзы умой организовать карымтээн 15 валэн ужан нормаэс но уг быдэсто. Ужаны бер потто, вазь берто. Нуналаз куинь пол нюлэс поттон интые одйг пол яке кык пол потто но, гуртазы кблыны берто. Собретэ туж пичи возэн поттыло. Ленин нимо колхоз кадь ик Б-Зетым сельсоветысь колхоз'эс чидантэм урод ужало. Б-Зетым сельсоветын нюлэс поттон план 13 процентлы, нюлэс дасян — 25 процентлы гинэ быдэстэмын.

Бере кылысь сельсовет'эслы но колхоз'эслы азымынйсьёслэсь ужаны дышетсконо. Нюлэс дасян но поттон уж'эсын стахановской амалэн ужанэз паскыт вблмытыса, нюлэскын ужась стахановец'эслэсь краевой совещанизэс вормем рапорт'эсын пумитано. Краевой совещание делегатэн мыныны право бастон понна нюрьяськоно.

Гр. Пономарев

КОНЬДОН ОГАЗЕАН

1936 арын нырысетй кварталлы тупатэм коньдон огазеан планлэн 22-тй январовь процентэн вераса быдэсмомез

Сельсовет'эс	Выдэсмомы	Интэ бастыгэ
Дебесс	9,4	8
Зар-медло	12,7	6
Сюрногурт	33,5	2
Шуралуд	7,5	10
Н-Пыхта	10,0	7
Уд-Лем	0	12
Аргурт	22,8	3
Тольён	15,1	4
Портурнес	7,7	9
Лесагурт	37,0	1
Бибаньгурт	14,0	5
Б-Зетым	0,1	11
Б-Кизня	0	12
Ваньмыз	4,3	

Коньдон огазеанэз азинтоно

1936 арлэн нырысетй кварталэз быдэс толэзь ортчиз нй. Тросэз сельсовет'эс коньдон огазеан удисын номре но бз лэсьтэ на. Б-Кизня но Уд-Лем сельсовет'эс 25 нунал чоже одйг процент но коньдон бз огазеалэ на.

Малы коньдон огазеан таче лядьмын? Малез тодмо. Б-Кизня сельсоветлэн председателез Загуляев кылем кварталэ вормемез вылэ буйгатскыса, финактивен кивалтэмысь дугдйз. Б-Зетым сельсовет но Б-Кизнялэсь кыдэке бз мыны, солэн туннэ нуналлы 0,1 процент гинэ быдэстэмын. Б-Зетым сельсоветлэн председателез Ложкина колхозник'эслэн али коньдонзы бвбл шуса, коньдон огазеанэн ужаны ик уг малпа.

Таче лядь уж понна райфо но янгыш. Кылем квартал'эсы райфо пбртэм амал'эсын, финактивез совещание люкаса но мар кварталлы тупатэм планэз быдэстылэз. Нош али эрказ быдэсмомоз кожало дыр. Одйг сельсоветын но финсекция уг ужа. Райфо но сельсовет'эс финсекциосыз вунэтызы.

Январь толэзьлэн берло нунал'эсаз коньдон огазеанн чутрак азинскон лэсьтоно.

П. Н.

Бутылкаен коньдон огазеяло

Ариково сельсоветысь ужасьлэн Сунцов Степанлэн вина юэмез потэ ке, соку ик колхоз'эсы потэ. Юэмез потэм но, 6-тй январе „Советский герб“ колхозэ потэм. Татысь та Главатских бригадирез, колхоз председателэсь Королев заместительэз шатия люкам но, пельмень заказатыса юныны кутскиллям. Тазы юэменызы колхоз собрание люказы но, номыре но вераськыны бз быгатэ. Тазы пельменэн но бутылкаен коньдон мобилизовать уг каро.

Караваев.

Умой ужа

„Победа“ колхозын горд оврегазы ужзы умой пуктэмын. Жытлы быдэ татчы колхозник'эс но колхозницаос княгаос, газет'эс лядьмыны ветло. Дырысь-дыре бордгазет поттыло. Соиз гинэ урод, ликпунктя Третьякова дышетйсь урод кивалтэ.

Иабач-Перевощинов.

Танк'эсын нюрьяськон понна абиссинец'эс нимысьтыз отряд'эс формировать каро шуса тодмо. Быдэн 30 мурт воин'эсын отряд'эс танкез пытам интые пбяс ваё но карасинэн кистыса, суто. Озы танкысь адымиос люк'эсыз усътоно луо.

Абиссининь военной дейвиос сярсы официальной сводка Ганале-Дориа шурлэн районаз абиссинской войскоосыз Грациачи генераллэн войскоосыз вормызы шуса ивортэ. Сводка, итальянской колоннаос 17 январе абиссинской войскоосыз преследовать каризы. Итальянской моторизованной колоннаос итальянской база кузя 120 километр азыпала кошкызы. Деста раслэн войскоосыз караванной сюрес'эс кузя северо-запад пала отступать каро шуса пус'емын. Абиссинец'эс 4000 муртэз -виэмын шуо. Итальянской сводка абиссинец'эслэсь туж трос винтовка пулемет'эс но кбня ке пушка бастэм сярсы ивортэ.

Ныль итальянской самолет'эс Корем городэз (Десса дорысен 160 километр кемын) бомбардировать каризы. Итальянской армиясь дезертировать карем сомалиец'эслэн верам'эсы'я декабрь толэзьлэн пумаз регулярной войскоосыз солдат'эс но чернорубашечник-фашист'эс кустын столкновениос вал. Солдат'эс военной операциослэсь вань секытлыкэс нуэм но чернорубашечник'эс тылын лякытак улэм муген со ортчиз.

Южной фронтлэн северо востоказ сомалиец'эс воевать каронлэсь шара куштйсько.

Негодяй и его защитники

Бывший преподаватель Дебесской средней школы А. Г. Мильчаков среди преподавателей вел агитацию анти-советского духа. Он частенько охал и говорил: „разве это жизнь?! Нет, это не жизнь! Жить стало очень тяжело. Эх, пожить бы немножко в старое время—одно удовольствие варить кумышку. Такой жизнью немножко начинал жить в Уд-Леме. Гнал самогона и снабжал весь крупавод. Как бывало зарядишь четвертой пята—сам пьяный, нос в табаке и денежки в кармане. А наш заработок разве деньги! Лучшее было бы заняться этим „ремеслом“, зарабатывать бы куда больше...“ Из этих слов видно, что Мильчакову стало жить тяжело.

Мильчаков ходил заниматься в классе без плана, без подготовки к занятиям, а частенько—пьяный. На почте пьянки сделал несколько прогулов. В силу таких причин, дирекция средней школы по договоренности с РОНО, была

Лондонской газет'эс южной фронтын итальянской азинскем'эслы бадзым значение уг сето. „Дейли телеграфлэн“ ивортэмез'я, абиссинской войскоослэн кбня ке люкетсы Кения граница пала кариськиз, кылемез Ганалэ шур кузя гурезьёсы кошкыз. Войскоослэн мылкыдзы умой. Деста рас пумиськон нош дася.

Кылем нунал'эсы Сейюм раслэн войскоосыз итальянской колония вылэ шбдтэз шорысь нападение лэсьтызы: 2 пулемет'эс, 50 винтовкаос но кбня ке мул'эс бастэмын. Абиссинец'эс 6 мурт виэмын но 10-эз ранить каремын.

Аддис-Абебаысь верамзы'я, отын официальной ивортон опубликовать каремын. Ивортонн итальянской войскоос южной фронтын 20 километр кем азыпала мынйзы но 5 сюрс мурт абиссинец'эс виэмын шуса итальянской оскытон'эсыз категорический палэнтэмын. Итальянец'эс Лига нацилэн советэзлэн луоно ссыяз асьсады умой положение кылдытыны понна сыче ивор'эс волмыто. Южной фронтысь ивортонн итальянец'эс ядовитой газет'эс лэземен абиссинской войскоос юнматэмын позицииос палэнсконо луизы шуса верамын. Аддис-Абебаысь правительственной кру'эсын абиссинской войскоос бырем сярсы итальянской ивортонэз палэнтэса южной фронтын со верам районн ваньмыз 8-10 сюрс мурт абиссинец'эс вал шуса возьматэ. Боевой операциос дырря нюлэс сутскемен итальянец'эс азыпала мыныны бз быгатэ шуса валэктэмын.

вынуждена снять с работы Мильчакова. О правильности снятия Мильчакова с должности преподавателя средней школы подтвердила районная учительская конференция, проходившая 5—7 января 1936 года. Конференция резко сказала, что таким антисоветским элементом, как Мильчаков, нет места в советской школе. А что мы видим после этого? Директор Дебесского педтехникума Наговицын и завуч Оленев подобрали этого негодяя Мильчакова к себе и предложили ему заниматься по математике в техникуме. РайОНО был против принятия Мильчакова в техникум, а с культпропом райкома ВКП(б) дирекция техникума об этом и не оговаривалась.

С трибуны первого всесоюзного совещания стахановцев тов. Сталин оказал: „Жить стало лучше, товарищи. Жить стало веселее“. Эти слова нашего вождя тов. Сталина подтвердили сотни и тысячи рабочих и колхозников-стахановцев на приемах партии и правительства. Только враги Советского союза—антисоветские элементы, кулаки могут говорить, что „жить стало тяжело“. А откуда вполне понятно, может ли быть Мильчаков преподавателем техникума и вообще преподавателем в советской школе? Нет! Только потерявшие классовую бдительность, политически слепые руководители могут принять таких антисоветских негодяев под свои крылышки.

Корепанов.

Врид. редактора И. Протопопов.

Поттысь Райсполком

Милемля южто

12 пуд етин кидыс сисътизы

Бибаньгурт сельсоветысь „Победа“ колхозын пудо судйсьёс пудоосэс урод утялтэмен 17 вал'эсы ввоб. Осал'эсэс судыны кормушкаоссы бвбл.

Таче ик урод ужзы „Красный клевер“ колхозын но колхоз председатель

Никитин куиньмой но мар сван'ёстй люкса ветлэ. Нош колхозаз уснос но плуг'эс тупат'яны кутосылынтэ на. Ю кидыс уг шертто. Етйя кидыс дасян интые 12 пудэ сисътызы.

Перевозчиков.

Коньдонмес запаз нельтиз

Вазен ужась почтовой агент А. С. Пондеев (Тольён) газет'эслы но журнал'эслы гоженсьёслэсь коньдон бастылыса, почтае сетылынтэ. Озы Хомяков Борислэсь 15 м. но 15 коп., Пестов Борислэсь 15 манет но 40 коп. присвоить карем, озы ик мукет'бонэслэсь но.

А. С.